

N. 86 — 94 (85 — 2563)

30 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit houdende een nieuwe reglementering van toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 235 van 7 december 1985.

Frans tekst :

bladzijde 18075, in het opschrift van het koninklijk besluit van 30 augustus 1985 lezen « portant nouvelle réglementation » in plaats van « portant réglementation »;

bladzijde 18077, § 3, derde lid, eerste lijn, lezen « remplacement » in plaats van « remplaçant »; laatste lijn, lezen « premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la prépension prend cours » in plaats van « premier jour du mois au cours duquel la prépension prend cours. »;

bladzijde 18079, artikel 11, tweede lid, eerste lijn, de woorden « de l'arrêté 1er, 2^e, b, » schrappen.

Nederlandse tekst :

bladzijde 18077, in de derde lijn, na het woord « code » een « . » toevoegen;

bladzijde 18078, artikel 6, tweede lid, vierde lijn, lezen « hervorming » in plaats van « hervormig ».

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 86 — 95

27 NOVEMBER 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 1984 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Landbouw

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Grøet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1984 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Landbouw;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 21 november 1985;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 november 1985;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 juli 1984 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Landbouw, worden volgende wijzigingen aangebracht :

A. De betrekkingen vermeld onder « Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek — II Wetenschappelijke inrichtingen » worden afgeschaft.

B. De hiernavermelde betrekkingen worden opgericht :

Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.

II. Wetenschappelijke Inrichtingen :

1. Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek :

A. Wetenschappelijk personeel :

Directeur (trap I)	1
Hoofd van een departement (trap II)	4
Hoofd van een afdeling (trap III)	3
Attaché of assistent of eerstaanwend assistent of werkleider of werkleider geaggregeerde	9

B. Administratief personeel :

Hoofdcorrespondent der vorsing	1
Bureauode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	6

F. 86 — 94 (85 — 2563)

30 AOUT 1985. — Arrêté royal portant réglementation de l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle. — Errata

Moniteur belge n^o 235 du 7 décembre 1985.

Texte français :

page 18075, dans l'intitulé de l'arrêté royal du 30 août 1985, lire « portant nouvelle réglementation » au lieu de « portant réglementation »;

page 18077, § 3, alinéa 3, 1^{re} ligne, lire « remplacement » au lieu de « remplaçant »; dernière ligne, lire « premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la prépension prend cours » au lieu de « premier jour du mois au cours duquel la prépension prend cours. »;

page 18079, article 11, alinéa 2, 1^{re} ligne, supprimer les mots « de l'arrêté 1er, 2^e, b, ».

Texte néerlandais :

page 18077, troisième ligne, ajouter un « . » après le mot « code »;

page 18078, article 6, alinéa 2, quatrième ligne, lire « hervorming » au lieu de « hervormig ».

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 86 — 95

27 NOVEMBRE 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 1984 fixant le cadre du personnel du Ministère de l'Agriculture

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1984 fixant le cadre du personnel du Ministère de l'Agriculture;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 21 novembre 1985;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 novembre 1985;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 5 juillet 1984 fixant le cadre du personnel du Ministère de l'Agriculture, sont apportées les modifications suivantes :

A. Les emplois repris sous « Administration de la Recherche agromique — II Etablissements scientifiques » sont supprimés.

B. Les emplois ci-après sont créés :

Administration de la Recherche agronomique.

II. Etablissements scientifiques :

1. Institut national de Recherches vétérinaires :

A. Personnel scientifique :

Directeur (degré I)	1
Chef de département (degré II)	4
Chef de section (degré III)	3
Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	9

B. Personnel administratif :

Correspondant en chef de la recherche	1
Garçon de bureau ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	6

C. Toegevoegd vorsingspersoneel :		C. Personnel adjoint à la recherche :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	5	Premier chef technicien de la recherche	
Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	48	Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	
D. Beheerspersoneel :		D. Personnel de gestion :	
Werkmeester	1	Chef d'atelier	
Meesterknecht	2	Contremaître	
Ongeschoold werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman	22	Ouvrier non qualifié ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié	
E. Personeel met bijzondere graden :		E. Personnel avec des grades particuliers :	
Eerstaanwend industrieel ingenieur	1	Ingénieur industriel principal	
Industrieel ingenieur ofwel technisch ingenieur of eerste technische ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	3	Ingénieur industriel soit ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane)	
2. Nationale Plantentuin van België :		2. Jardin botanique national de Belgique :	
A. Wetenschappelijk personeel :		A. Personnel scientifique :	
Directeur (trap I)	1	Directeur (degré I)	
Hoofd van een departement (trap II)	2	Chef de département (degré II)	
Hoofd van een afdeling (trap III)	2	Chef de section (degré III)	
Conservator der teelten (trap III)	1	Conservateur des cultures (degré III)	
Conservator (trap III)	1	Conservateur (degré III)	
Attaché of assistent of eerstaanwend assistent of werkleider of werkleidergeaggregeerde	12	Attaché of assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	
B. Administratief personeel :		B. Personnel administratif :	
Hoofdcorrespondant der vorsing	1	Correspondant en chef de la recherche	
Bureaubode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	9	Garçon de bureau ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	
C. Toegevoegd vorsingspersoneel :		C. Personnel adjoint à la recherche :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	6	Premier chef technicien de la recherche	
Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	52	Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	
D. Beheerspersoneel :		D. Personnel de gestion :	
Werkmeester	2	Chef d'atelier	
Meesterknecht	6	Contremaître	
Ongeschoold werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman	53	Ouvrier non qualifié ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié	
E. Personeel met bijzondere graden :		E. Personnel avec des grades particuliers :	
Eerstaanwend industrieel ingenieur	1	Ingénieur industriel principal	
Industrieel ingenieur ofwel Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	2	Ingénieur industriel soit ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane)	
3. Instituut voor Scheikundig Onderzoek :		3. Institut de Recherches chimiques :	
A. Wetenschappelijk personeel :		A. Personnel scientifique :	
Directeur (trap I)	1	Directeur (degré I)	
Hoofd van een departement (trap II)	2	Chef de département (degré II)	
Hoofd van een afdeling (trap III)	3	Chef de section (degré III)	
Attaché of assistent of eerstaanwend assistent of werkleider of werkleider geaggregeerde	12	Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	
B. Administratief personeel :		B. Personnel administratif :	
Hoofcorrespondent der vorsing	1	Correspondant en chef de la recherche	
Bureaubode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	5	Garçon de bureau ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	
C. Toegevoegd vorsingspersoneel :		C. Personnel adjoint à la recherche :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	2	Premier chef technicien de la recherche	
Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	14	Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	
D. Beheerspersoneel :		D. Personnel de gestion :	
Ongeschoold werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman	6	Ouvrier non qualifié ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié	
E. Personeel met bijzondere graden :		E. Personnel avec des grades particuliers :	
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst	2	Ingénieur industriel-chef de service	
Eerstaanwend industrieel ingenieur	2	Ingénieur industriel principal	
Industrieel ingenieur ofwel Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	6	Ingénieur industriel soit ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane)	

4. Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux :

A. Wetenschappelijk personeel :	
Directeur van het centrum (trap I)	1
Directeur van het station (trap II)	13
Hoofd van een afdeling (trap III)	14
Attaché of assistent of eerstaanwezend assistent of werkleider of werkleider-geaggregeerde	43
B. Administratief personeel :	
Eerste hoofdcorrespondent der vorsing	1
Hoofdcorrespondent der vorsing	1
Bureaubode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	27
C. Toegevoegd vorsingspersoneel :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	7
Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	74
D. Beheerspersoneel :	
Werkmeester	4
Meesterknecht	9
Ongeschoold werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman	80
E. Personeel met bijzondere graden :	
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst	2
Eerstaanwezend industrieel ingenieur	2
Industrieel ingenieur ofwel	6
Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	

5. Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent :

A. Wetenschappelijk personeel :	
Directeur van het centrum (trap I)	1
Directeur van het station (trap II)	9
Hoofd van een afdeling (trap III)	10
Attaché of assistent of eerstaanwezend assistent of werkleider of werkleider-geaggregeerde	46
B. Administratief personeel :	
Eerste hoofdcorrespondent der vorsing	1
Hoofdcorrespondent der vorsing	1
Bureaubode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	25
C. Toegevoegd vorsingspersoneel :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	7
Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	75
D. Beheerspersoneel :	
Werkmeester	4
Meesterknecht	9
Ongeschoold werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman	80
E. Personeel met bijzondere graden :	
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst	2
Eerstaanwezend industrieel ingenieur	3
Industrieel ingenieur ofwel	10
Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	

6. Landbouweconomisch Instituut :

A. Wetenschappelijk personeel :	
Directeur (trap I)	1
Hoofd van een departement (trap II)	2
Hoofd van een afdeling (trap III)	4
Attaché of assistent of eerstaanwezend assistent of werkleider of werkleider-geaggregeerde	27

4. Centre de Recherches agronomiques de Gembloux :

A. Personnel scientifique :	
Directeur de centre (degré I)	
Directeur de station (degré II)	
Chef de section (degré III)	
Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	
B. Personnel administratif :	
Premier correspondant en chef de la recherche	
Correspondant en chef de la recherche	
Garçon de bureau ou correspondant-adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	
C. Personnel adjoint à la recherche :	
Premier chef technicien de la recherche	
Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	
D. Personnel de gestion :	
Chef d'atelier	
Contremaître	
Ouvrier non qualifié ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié	
E. Personnel avec des grades particuliers :	
Ingénieur industriel-chef de service	
Ingénieur industriel principal	
Ingénieur industriel soit	
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane)	

5. Centre de Recherche agronomiques de Gand :

A. Personnel scientifique :	
Directeur de centre (degré I)	
Directeur de station (degré II)	
Chef de section (degré III)	
Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	
B. Personnel administratif :	
Premier correspondant en chef de la recherche	
Correspondant en chef de la recherche	
Garçon de bureau ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	
C. Personnel adjoint à la recherche :	
Premier chef technicien de la recherche	
Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	
D. Personnel de gestion :	
Chef d'atelier	
Contremaître	
Ouvrier non qualifié ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié	
E. Personnel avec des grades particuliers :	
Ingénieur industriel-chef de service	
Ingénieur industriel principal	
Ingénieur industriel soit	
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane)	

6. Institut économique agricole :

A. Personnel scientifique :	
Directeur (degré I)	
Chef de département (degré II)	
Chef de section (degré III)	
Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	

B. Administratief personeel :	
Eerste hoofdcorrespondent der vorsing	1
Hoofdcorrespondent der vorsing	3
Bureaubode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	29
C. Toegevoegd vorsingspersoneel :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	11
Adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	87
D. Beheerspersoneel :	
Ongeschoold werkman of geschoold werkman of eerste geschoold werkman	2
E. Personeel met bijzondere graden :	
Inspecteur van de landbouwboekhouding	2
Hoofdlandbouwboekhouder	11
7. Rijksstation voor Bos- en Hydrobiologisch Onderzoek :	
A. Wetenschappelijk personeel :	
Directeur van het station (trap II)	1
Hoofd van een afdeling (trap III)	1
Attaché of assistent of eerstaanwezend assistent of werkleider of werkleider-geaggregeerde	5
B. Administratief personeel :	
Bureaubode of adjunct-correspondent der vorsing of correspondent der vorsing of eerste correspondent der vorsing	2
C. Toegevoegd vorsingspersoneel :	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	1
Laboratoriumbediende of adjunct-technicus der vorsing of technicus der vorsing of eerste technicus der vorsing of hoofdtechnicus der vorsing	7

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 november 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 86 — 96

13 JANUARI 1986. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 66, § 1, 1^o, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 3 van 15 februari 1982;

B. Personnel administratif :	
Premier correspondant en chef de la recherche	
Correspondent en chef de la recherche	
Garçon de bureau ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	
C. Personnel adjoint à la recherche :	
Premier chef technicien de la recherche	
Technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	
D. Personnel de gestion :	
Ouvrier non qualifié ou ouvrier qualifié ou premier ouvrier qualifié	
E. Personnel avec des grades particuliers :	
Inspecteur de comptabilité agricole	
Chef comptable agricole	
7. Station de Recherches forestières et hydrobiologiques :	
A. Personnel scientifique :	
Directeur de station (degré II)	
Chef de section (degré III)	
Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé	
B. Personnel administratif :	
Garçon de bureau ou correspondant adjoint de la recherche ou correspondant de la recherche ou premier correspondant de la recherche	
C. Personnel adjoint à la recherche :	
Premier chef technicien de la recherche	
Garçon de laboratoire ou technicien adjoint de la recherche ou technicien de la recherche ou premier technicien de la recherche ou chef technicien de la recherche	

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 86 — 96

13 JANVIER 1986. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 66, § 1er, 1^o, modifié par l'arrêté royal n^o 3 du 15 février 1982;